



## CF Transformation and the Army Commander's Column

The recently announced CF vision by the Chief of the Defence Staff will result in the most significant changes to our military profession in more than a decade.

We recognize that what we think of as the traditional battlefield has changed forever and the threat to peaceful nations has changed. We have the leadership, the ideas, and we expect the resources that will allow us to fit, expand and transform. This will allow the CF to remain relevant and effective.

The Army is particularly well-placed to align its force with CF Transformation—indeed, the vision of the CDS for Canada's future military clearly validates the process of Army Transformation that is now well underway.

We will, however, ensure that Army Transformation remains in sync with CF Transformation requirements. Senior representatives from the Army are members of the CDS action teams, which will define the plan for CF Transformation over the next few months. The concept of operations for Army Transformation will be re-aligned with that plan if necessary, but

the rate of Army Transformation will not slow.

The Army will continue to enhance our capability to face new threats at home and abroad. We will do so through the acquisition of new equipment or by upgrading existing systems. We will allocate more resources to higher priorities such as intelligence, surveillance and reconnaissance, and special forces, as well as increasing Reserve Force capabilities. We will also review all of our training, individual and collective, to ensure it will prepare us well for the conditions we will face in all theatres of operations.

As commander, my primary concern is you, the soldier. Your professional and personal needs will remain in my line of sight throughout this process. You are the Army and have a crucial role to play in shaping the field force.

As further plans for CF Transformation are released, I will discuss the implications for the Army and our transformation process in this column.

**LGen J.H.P.M. Caron**  
Chief of the Land Staff

## La transformation des FC et l'Armée de terre Chronique du commandant

De la vision des FC, récemment rendue publique par le chef d'état-major de la Défense (CEMD), résultera les plus importants changements observés dans la profession militaire depuis plus d'une décennie.

Nous sommes conscients que notre perception du champ de bataille traditionnel est désormais révolue et que les menaces qui pèsent sur les nations pacifiques affichent de nouveaux visages. Nous disposons du leadership et des idées, et nous attendons les ressources qui nous permettront de nous adapter, de croître et de nous transformer. Les FC pourront ainsi demeurer pertinentes et efficaces.

L'Armée de terre se trouve particulièrement bien placée pour suivre harmonieusement le mouvement de la transformation des FC. En effet, la vision du CEMD à propos de la force militaire future du Canada ratifie sans équivoque le processus de transformation de l'Armée déjà bien engagé.

Nous veillerons cependant à ce que la transformation de l'Armée demeure conforme aux exigences de la transformation des FC. Des représentants supérieurs de l'Armée font partie des groupes de travail du CEMD qui définiront, au cours des prochains mois, le plan de la transformation des FC. S'il y a lieu, nous réajusterons le concept des opérations de la transformation de l'Armée en fonction de ce plan, tout en conservant notre rythme.

L'Armée de terre continuera de renforcer sa capacité en vue de faire face aux nouvelles menaces qui planent sur le Canada et à l'étranger. Nous y parviendrons grâce à l'acquisition d'équipement additionnel ou à la mise à niveau des systèmes en place. Nous consacrerons des ressources accrues aux priorités les plus élevées, notamment au renseignement, à la surveillance et à la reconnaissance ainsi qu'aux forces spéciales, tout en augmentant la capacité de la Réserve.

En outre, nous passerons en revue l'instruction offerte individuellement ou en groupe, pour nous assurer qu'ils nous préparent adéquatement aux conditions auxquelles nous serons confrontés dans l'ensemble des théâtres d'opérations.

En ma qualité de commandant, je peux vous affirmer que vous, les soldats, êtes ma principale préoccupation. Tout au long du processus, je serai attentif à vos besoins professionnels et personnels. Vous constituez l'Armée de terre et vous avez un rôle essentiel à jouer dans le façonnement de la force de campagne.

À mesure que d'autres plans concernant la transformation des FC seront diffusés, je traiterai dans cette chronique de leurs conséquences sur l'Armée et sur notre propre processus de transformation.

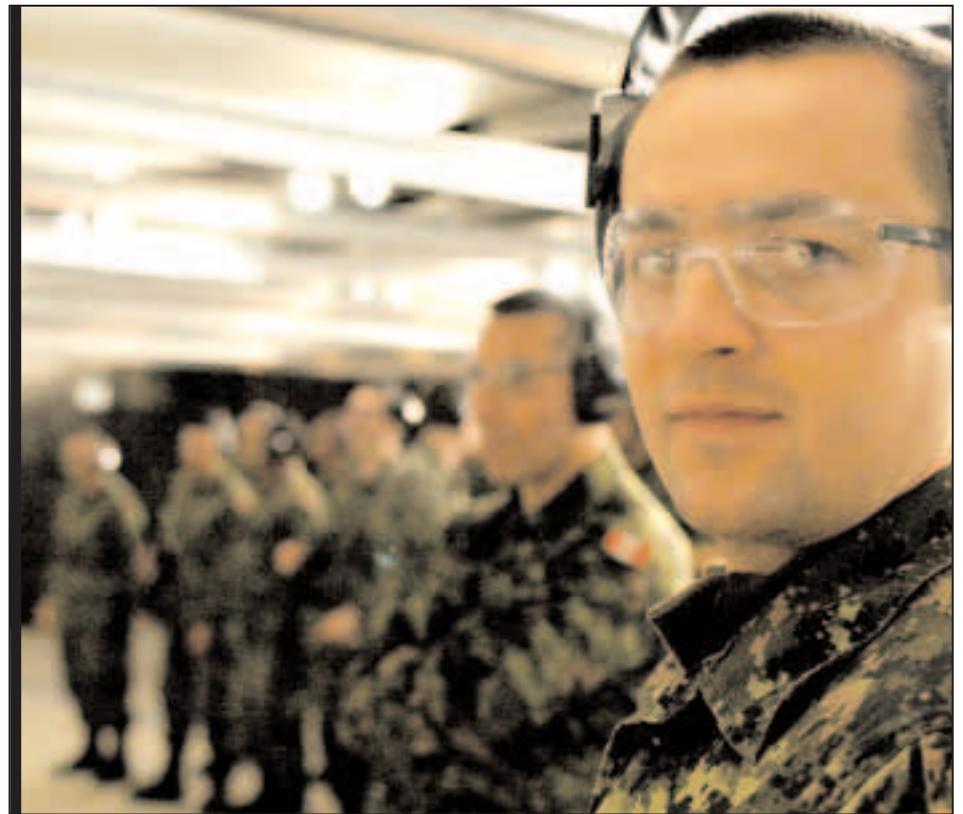
**Lgén J.H.P.M. Caron,**  
chef d'état-major de l'Armée de terre

## Soldiers train on police pistol range

MISSISSAUGA, Ontario — Twenty soldiers from The Royal Regiment of Canada tested their pistol marksmanship using state-of-the-art ranges at the Peel Regional Police training facility April 9. Some activities at the range included fire and movement and team shooting. Over 4 500 pistol rounds were fired.

## Des soldats s'entraînent dans une salle de tir au pistolet de la police

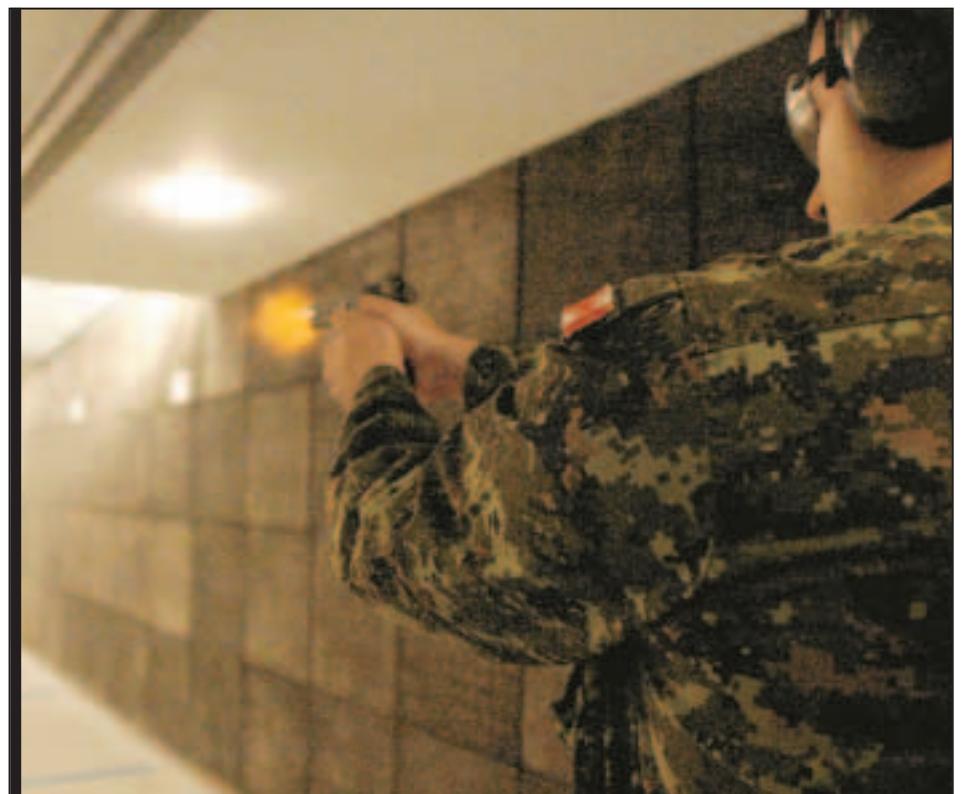
MISSISSAUGA (Ontario) — Le 9 avril, 20 soldats du Royal Regiment of Canada ont testé leur habileté au pistolet dans les salles de tir ultramodernes du centre d'entraînement de la Peel Regional Police. Certaines des activités effectuées dans les salles de tir comprenaient notamment le feu et mouvement et le tir en équipe. Plus de 4 500 cartouches ont été tirées.



PHOTOS: CPL PHILIP CHEUNG

*Sgt Stan Dlugopolski waits to fire.*

*Le Sgt Stan Dlugopolski attend pour tirer.*



*Pte Greg Gaweda fires at a target.*

*Le Sdt Greg Gaweda tire sur une cible.*